



INDEX
TO THE
BILLETS D'ÉTAT

VOLUME XLIV—1958.

GUERNSEY:

1959.

INDEX

TO THE

BILLETS D'ÉTAT,

1958.

(The Arabic figures refer to the pages of the Billet d'État and the figures in italics refer to the pages of the Resolutions. Pages of the Billet d'État containing the Accounts and the Budget are shown with the prefix A and B respectively).

1958.

ACCOUNTS—

Report on States General Revenue Income and Expenditure for 1957 ... 114, 31
for 1957 approved A 1, 55

ADMINISTRATION, BOARD OF—

Conseiller R. H. Johns, C.B.E., re-elected President; Actions of President ratified, etc. 137, 35
President of, (Validation) (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved 176, 64
Deputy J. Hart re-elected and Conseillers Sir John Leale and T. Le M. Allez and Deputy E. C. Lucas elected to replace Jurat D. C. Brock, C.B.E., and Messrs. A. V. Dorey and W. F. Mauger 140, 38
Accounts for 1957 approved (Guernsey and Alderney) A 20, 158, 178; 55, 58
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved (Guernsey, Alderney, Maintenance Department and Public Works Department) B 14, 182; 115, 120
Air Fares—Accountant's Fee for 1957 10, 7
Airport—
Charges to be increased 112, 31
Service Charge not to be levied, etc. 207, 75
Alterations to Control Room 11, 7
Additional Office Accommodation not approved 131, 33
Construction of Runway and Extension of Terminal Building, etc. ... 236, 87
Construction of Road along Eastern Boundary, etc. 266, 100
Safeguarded area 354, 137

ADMINISTRATION, BOARD OF—(Continued)—

Civil Service—

Salaries of Established Staff (Appendix) ... ..	... after	358
Salaries of Principal Posts (Appendix) ... ..	... after	361
Fair Wages Clause in States Contracts ... ..	... 9,	7
Harbour Dues—Amendment ... ..	... 36,	8
Imports Accounts for 1957 (Appendix) ... ..	... A	254
L'Ancrese Commons Council—Grant for Clearance of Litter ... ..	... 130,	33
Removal Expenses of Lieutenant Governors ... ..	... 175,	63
Pedvin Street, No. 42—Reconstruction ... ..	... 360,	142
Pension Rules—Three year Rule ... ..	... 261,	97
Ex-Gratia Payment to heirs of the late P.C. Ramsdale ... ..	... 308,	110
Land at Icart—Purchase from Mr. J. Rac ... ..	... 223,	77
Fort George and Fort Hommet Headland—Purchase ... ..	... 342,	135
Gift of Land at Jerbourg by the Sons of the late Sir Victor Carey ... ..	... 351,	137
Refuse Dumps—Accounts for 1957 (Appendix) ... ..	... A	256
H.M. Sergeant—Car for ... ..	... 95,	22
Sewage Carts—		
Budget Vote reduced ... ..	... 124,	31
Purchase ... ..	... 129,	32

ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE—

Conseillers S. W. Gavey and A. M. Mackay re-elected and Deputies J. F. Roussel and E. D. Collas elected to replace Messrs. W. F. Mauger and C. T. W. Clark ... ..	... 141,	38
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for the States		
Accounts for 1958 ... ..	... 6, 7; 5,	6
Bailiff and Law Officers Salaries Investigation Committee—Jurat B. G. Blampied elected President and Jurat D. C. Brock, C.B.E., and Conseiller A. M. Mackay elected members ... ..	... 165,	50
Capital Expenditure, 1959-1960; Housing Votes; Streams in vicinity of		
Braye Road/Route Militaire crossroads ... ..	... 73,	19
General Revenue Income and Expenditure for 1957 ... ..	... 114,	31
Extraordinary Expenditure Class I—		
for 1958—Reduction ... ..	... 124,	31
Limitation ... ..	... 205,	74
Reduction of Income Tax and Increase of other Taxes, etc. ... ..	... 202,	73
Free Trade Area Proposals—Committee set up to consider Effect of ... ..	... 222,	77
Industrial Disputes Law—Contract of Employment where Terms are less favourable to worker than recognised Terms ... ..	... 71,	19
Jurats in the States of Deliberation—		
Committee to report on problem ... ..	... 156,	49
Report ... ..	... 253,	91
King George V Playing Fields—Grant for 1958 ... ..	... 252,	91
Making of Affirmation instead of taking Oath ... ..	... 221,	77
Television Duty to be imposed ... ..	... 259,	96

AGRICULTURAL LAND INVESTIGATION COMMITTEE, CONTROL

OF—Amendment of Resolutions 334,	132
------------------------------------	----------	-----

AGRICULTURE AND FISHERIES COMMITTEE—

Deputy H. R. Ozanne re-elected and Deputy E. C. Dorey elected to replace Mr. A. D. Le Patourel ...	141, 39
Dr. R. H. Le Pelley elected to replace the late Deputy E. C. Dorey ...	312, 126
Accounts for 1957 approved ...	A 14, 55
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 4, 114
Milk Production Costs, 1957 (Appendix) ...	after 196
to watch position regarding Rearing of Calves for Export ...	68, 19

AIR FARES—Accountant's Fee for 1957 ...	10, 7
---	-------

AIRPORT—

Accounts for 1957 approved ...	A 192, 59
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 222, 121
Charges to be increased ...	112, 31
"—Ordinance approved ...	112, 31
Service Charge—	
(Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved ...	9, 6
not to be levied, etc. ...	207, 75
Alterations to Control Room ...	11, 7
Additional Office Accommodation not approved ...	131, 33
Construction of Runway and Extension of Terminal Building, etc. ...	236, 87
Construction of Road along Eastern Boundary, etc. ...	266, 100
Safeguarded Area ...	354, 137

ALDERNEY—

Joint Guernsey-Alderney Advisory Council—Deputy V. M. G. de Vic Carey re-elected and Deputy C. K. Frossard elected to replace Mr. C. T. W. Clark ...	141, 39
Accounts—	
for 1957 (Appendix) ...	A 281
of States Committees approved ...	A 157, 58
Budget—	
for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 of Guernsey Committees approved ...	B 181, 120
for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 of Alderney Committees approved ...	B 203, 121
Airport—	
Accounts for 1957 approved ...	A 173, 58
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 199, 121
Application of Legislation—	
(Education) Ordinance, 1958, approved ...	201, 72
(Contributory Pensions) Ordinance, 1958, approved ...	291, 107
(Non-Contributory Pensions) Ordinance, 1958, approved ...	259, 96
Clearance of Barbed Wire, etc. ...	190, 67
Dairy—New Boiler ...	88, 21
Girls selected for "Scholarships" ...	177, 64
Foot and Mouth Disease—Compensation, etc. ...	46, 10

ALDERNEY—(Continued)—

Motor Vehicle for Agricultural Foreman	... 191,	67
Foreman of Works—Salary	... 192,	67
Mignot Memorial Hospital—Grants	... 213, 339;	75, 134
New Hospital—Approach Road	... 12,	7
New Street Lights	... 158,	49
Purchase of "Granulator" and Erection of Shelter over Stone Crusher	... 214,	75
Battery Quarry—Raising of Pump House and Construction of Fence and Gate	... 157,	49
Water Mains in the Bourgage and Braye Street	... 157,	49
Construction Work at High Level Water Tower, etc.	... 340,	134

ALIENS Restriction (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved	... 201,	72
--	----------	----

ANCIENT MONUMENTS COMMITTEE—

Deputy V. M. G. de Vic Carey elected President to replace Mr. E. F. Lainé and Jurat A. Falla re-elected member	... 142,	39
Mr. E. F. Lainé elected member to replace Deputy V. M. G. de Vic Carey	172,	62
Accounts for 1957 approved	... A 16,	55
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved	... B 8,	114

ANIMALS (Extension of Definition)—

Order, 1958, laid before the States	... 106,	25
(Revocation) Order, 1958, laid before the States	... 195,	68

ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS—

Importation and (Importation) (No. 2) Orders, 1958, laid before the States	106,	25
(Importation) (No. 3) and (No. 2) (Amendment) Orders, 1958, laid before the States	... 195,	68
(Importation) (No. 2) (Amendment No. 2) Order, 1958, laid before the States	229,	79
(Importation) (No. 2) (Amendment No. 3) Order, 1958, laid before the States	264,	98
(Importation) (No. 2) (Amendment No. 4) Order, 1958, laid before the States	357,	139

APPENDICES—

Agriculture and Fisheries Committee—Milk Production Costs, 1957	... after 196
Appointment of Lieutenant Governor	... after 229
Board of Administration—	
Salaries of Established Staff	... after 358
Salaries of Principal Posts	... after 361
Chief Officer of Police—Report for 1957	... after 196
Education Council—Report for 1957	... after 133
Electricity Board—Report for 1957	... after 106
Elizabeth College—Principal's Annual Report, 1958	... after 255
Family Allowances—Accounts for 1957	... A 260
Imports Accounts for 1957	... A 254
Insurance Authority—Report and Accounts for year ended 30th June, 1957	after 38

APPENDICES—(Continued)—

Labour and Welfare Committee—

Index of Retail Prices at—31st December, 1957	...	...	...	after 38
31st March, 1958	...	...	...	after 169
30th June, 1958	...	...	...	after 229
30th September, 1958	...	...	...	after 309
Reports for 1957 on Safety of Employees and of Apprenticeship Committee and Juvenile Employment Committee	...	...	...	after 106
Maintenance Department—Accounts for 1957	...	...	...	A 246
Medical Officer of Health—Report for 1957	...	...	...	after 229
Mental Health Services—Report for 1957	...	...	...	after 133
Military Service Committee—Statistics of Voluntary Recruitment, 1953-1957	...	...	...	after 106
Non-Contributory Pensions—Accounts for 1957	...	...	...	A 264
Orders in Council registered during 1957	...	...	...	after 38
Prison Board—Report for 1957	...	...	...	after 133
Public Works Department—Accounts for 1957	...	...	...	A 250
Refuse Dumps—Accounts for 1957	...	...	...	A 256
Royal Court Fund—Accounts for 1957	...	...	...	A 277
States of Alderney—Accounts for 1957	...	...	...	A 281
Tourist Committee—				
Candie Entertainments—Accounts for 1957	...	...	...	A 270
Golf Course—Accounts for 1957	...	...	...	A 274
War Injuries Compensation Scheme—Accounts for 1957	...	...	...	A 268

APPRENTICESHIP COMMITTEE—Report for 1957 (Appendix) ... after 106

ARTS COMMITTEE—

Deputy Mrs. N. K. M. Wheadon elected to replace Mr. J. R. D. Jones	142, 39
Accounts for 1957 approved	... A 18, 55
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved	... B 10, 115

AUDITORS—Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed for the Accounts of the States, Dairy Committee, Electricity Board, Telephone Department and Water Board for 1958 ... 6, 7; 5, 6

BAILIFF AND LAW OFFICERS SALARIES INVESTIGATION COMMITTEE—Jurat B. G. Blampied elected President and Jurat D. C. Brock, C.B.E., and Conseiller A. M. Mackay elected members ... 165, 50

BANK HOLIDAYS and Negotiable Instruments (Guernsey) (Repeal) Ordinance, 1958, approved ... 176, 64

BATHING PLACES COMMITTEE—

Deputy C. E. Gicquel re-elected President and Deputy Mrs. E. M. Fletcher re-elected member	...	...	...	142, 40
Accounts for 1957 approved	...	...	...	A 18, 55
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved	...	...	...	B 12, 115

- BEAUCAMP SECONDARY MODERN SCHOOL—Accommodation for
Caretaker 168, 51
- BICHARD, Deputy H. R., elected Jurat in the place of E. F. Lainé, Esq. ... 2, 2
- BILLS OF EXCHANGE (Guernsey) Law, 1958 (Commencement) Ordinance,
1958, laid before the States 169, 51
- BLANCHELANDE COLLEGE—
Financial Assistance 93, 22
Budget Vote reduced 124, 31
- BOARD OF ADMINISTRATION—See “Administration, Board of ”
- BOARD OF HEALTH—See “Health, Board of ”
- BUDGET for 1959 approved; Impôt on Tobacco; Income Tax Rates and
Allowances; Duty on Matches; Horse Tax; Cycle Tax B 263, 114
- CADASTRE COMMITTEE—
Mr. C. Mahy elected to replace Mr. J. P. Warren, Mr. N. Brehaut and
Deputy C. H. Moullin re-elected and Deputy H. R. Bichard elected to
replace Conseiller J. C. Le Noury 143, 40
Conseiller J. C. Le Noury elected to replace Deputy H. R. Bichard ... 173, 62
Rent Control: Decontrol of certain Dwelling-Houses 101, 24
- CALVES, Rearing of, for Export—No action to be taken at present and
Agriculture and Fisheries Committee to watch position 68, 19
- CANDIE AUDITORIUM—Entertainment during 1959 300, 109
- CANDIE ENTERTAINMENTS—
Accounts for 1957 (Appendix) A 270
Producer's Loss 125, 32
- CAPITAL EXPENDITURE 1959-60; Housing Votes; Streams in the vicinity
of Braye Road/Route Militaire crossroads 73, 19
- CAREY, Sons of the late Sir Victor—Gift of Land at Jerbourg 351, 137
- CHILDREN BOARD—See “Public Assistance Authority ”
- CIVIL DEFENCE COMMITTEE—
Mr. C. P. Le Huray elected President to replace Jurat D. C. Brock, C.B.E.,
Deputy J. Hart re-elected member and Deputy H. R. Bichard elected
to replace Mr. C. J. McCathie 143, 40
Deputy F. J. Le Page elected member to replace Mr. C. P. Le Huray ... 173, 62
Accounts for 1957 approved A 66, 56
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ... B 86, 116
Purchase of Radiation Measuring Equipment 225, 78

CIVIL SERVICE—

- Salaries (Appendix) after 358
 Salaries of Principal Posts (Appendix) after 361

CIVIL SERVICE PENSIONS COMMITTEE—See “Pensions Committee”

COMPANIES (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved 8, 6

COMPULSORY ACQUISITION of land at Airport 236, 87

CONSEILLERS—Election of Messrs. T. Le M. Allez, S. W. Gavey, J. C. Le
 Noury, A. C. Richings, B. Bartlett, O.B.E., and A. M. Mackay 42, 11

CONTRIBUTORY PENSIONS—

- Persons serving in H.M. Forces 127, 32
 Actuarial Valuation 174, 63
 (Amendment) Law, 1958—Projet de Loi approved 201, 73

CONTROL OF AGRICULTURAL LAND INVESTIGATION COMMITTEE—

- Amendment of Resolutions 334, 132

COUNTRY HOSPITAL—

- Administration of Charitable Funds 51, 16
 Charitable Fund Law, 1958—Projet de Loi approved 200, 72

CYCLE TAX—States not to be enabled to suspend operation of Law B 279, 123

DAIRY COMMITTEE—

- Mr. H. Ogier elected to replace Mr. H. O. Le Patourel 50, 16
 Deputy A. Quevatre re-elected President and Conseillers R. O. Falla, O.B.E.,
 and T. Le M. Allez re-elected members 144, 41
 Mr. E. J. de Garis elected to replace Conseiller R. O. Falla, O.B.E. 198, 71
 Accounts for 1957 approved A 206, 59
 Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved B 246, 122
 Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1958 6, 5
 Credits for Milk Recording Subsidy, Milk Subsidies and Dairy Expenses 159, 50
 Not to proceed with production of Dried Skim Milk 215, 75

DANGEROUS DRUGS Ordinance, 1958, approved 201, 73

DEPUTIES General Election Ordinance, 1958, approved 8, 6

DEPUTY, People's, (Castel) Election Ordinance, 1958, approved 291, 107

ECCLESIASTICAL COMMITTEE—The Reverend Frederick W. Cogman

- elected to replace the late Reverend Frank G. Waterbury 144, 41

EDUCATION (Parochial Contributions) Ordinance, 1958, withdrawn ... 317, 128

EDUCATION COUNCIL—

Deputies Mrs. E. M. Fletcher and J. F. Roussel re-elected and Deputy T. G. Carpenter and Mr. S. M. Robin elected to replace Messrs. T. Williams and W. J. F. Forman ... 144, 41
 Deputy T. Le C. Guilbert elected to replace the Reverend R. R. Grant Sutherland ... 251, 90
 Accounts for 1957 approved (Guernsey and Alderney) ... A 68, 166; 56, 58
 Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved (Guernsey and Alderney) ... B 88, 192; 116, 120
 Alderney Girls selected for "Scholarships" ... 177, 64
 Beaucamp Secondary Modern School—Accommodation for Caretaker ... 168, 51
 Blanchelande College—
 Financial Assistance ... 93, 22
 Budget Vote reduced ... 124, 31
 Grammar School for Boys—
 Credit for Extensions, etc. ... 89, 21
 Extensions: Quantity Surveyor's Fees and Clerk of Works ... 159, 49
 Grammar School for Girls—Science Laboratory ... 352, 137
 Guernsey Marriage Guidance Council—Financial Assistance ... 297, 109
 Report for 1957 (Appendix) ... after 133
 Vauvert Schools—Replacement of Boiler ... 263, 97

EDUCATION COUNCIL and LABOUR AND WELFARE COMMITTEE—

Youth Employment Service to be administered by Council, etc. ... 55, 17

ELECTION of—

Messrs. T. Le M. Allez, S. W. Gavey, J. C. Le Noury, A. C. Richings, B. Bartlett, O.B.E., and A. M. Mackay as Conseillers ... 42, 11
 People's Deputies—Ordinance approved ... 8, 6
 People's Deputy (Castel) Ordinance, 1958, approved ... 291, 107
 Deputy H. R. Bichard as a Jurat in the place of E. F. Lainé, Esq. ... 2, 2
 Conseiller S. W. Gavey as a Jurat in the place of Arthur Falla, Esq. ... 270, 102

ELECTRICITY BOARD—

Conseillers A. M. Mackay and S. W. Gavey re-elected, Deputy R. O. Symons elected to replace Mr. E. F. Lainé and Mr. Lainé elected as an additional member ... 145, 41
 Conseiller S. W. Gavey elected President to replace Conseiller R. O. Falla, O.B.E. ... 199, 71
 Deputy D. E. Gallienne elected member to replace Conseiller S. W. Gavey ... 252, 90
 Accounts for 1957 approved ... A 218, 59
 Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ... B 252, 122
 Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1958 ... 7, 5
 Report for 1957 (Appendix) ... after 106

ELIZABETH COLLEGE—

Deputy V. M. G. de Vic Carey elected member of Board of Directors to replace Mr. W. F. Mauger ...	313, 126
Accounts for 1957 approved ...	A 84, 56
Principal's Annual Report, 1958 (Appendix) ...	after 255

ENTERTAINMENTS TAX—

(Guernsey) Law, 1957 (Commencement) Ordinance, 1958, approved ...	110, 29
(Guernsey) Ordinance, 1958, approved ...	110, 29

EXPENDITURE and INCOME—Committees' Reports ... 13, 8

EXPORT OF PRODUCE (Other than Tomatoes)—

(Packing and Grading) (Amendment) Ordinance, 1958, approved ...	111, 30
(Packing and Grading) (Amendment) (No. 2) Ordinance, 1958, approved ...	176, 64
Order, 1958, laid before the States ...	195, 68
Order, 1958, annulled ...	309, 111
(No. 2) Order, 1958, laid before the States ...	357, 139

EXPORT OF TOMATOES (Packing and Grading) (Amendment) Ordinance, 1958, approved ... 259, 95

EXTRAORDINARY EXPENDITURE Class I—

for 1958—Reduction ...	124, 31
Limitation ...	205, 74

FAIR WAGES CLAUSE in States Contracts ... 9, 7

FAMILY ALLOWANCES—Accounts for 1957 (Appendix) ... A 260

FERMAIN LANE, Part of, to be a Prohibited Street ... 111, 30

FORT GEORGE AND FORT HOMMET HEADLAND—PURCHASE 342, 135

FREE TRADE AREA Proposals—Committee set up to consider effect ... 222, 77

GAVEY, Conseiller S. W., elected Jurat in the place of Arthur Falla, Esq. ... 270, 102

GLASSHOUSE Control (Prohibition) Ordinance, 1958, approved ... 316, 128

GLASSHOUSES—Erection to be prohibited; Horticulture Committee to report on Scheme to avoid undue hardship ... 274, 104

GOLF COURSE—Accounts for 1957 (Appendix) ... A 274

GRAMMAR SCHOOL FOR BOYS—

Credit for Extensions, etc. ...	89, 21
Extensions—Quantity Surveyor's Fees and Clerk of Works ...	159, 49

- GRAMMAR SCHOOL FOR GIRLS—Science Laboratory ... 352, 137
- GUERNSEY LADIES' COLLEGE LTD.—See “Ladies' College”
- GUILLE ALLES ARTISANS' INSTITUTE—
 Trustees of Library to be authorised to sell ... 57, 18
 Trustees of the Guille Allès Library (Additional Powers) (Guernsey) Law,
 1958—Projet de Loi approved ... 261, 96
- HARBOUR DUES—
 Amendment ... 36, 8
 Ordinance, 1958, approved ... 51, 16
- HARBOURS OF ST. PETER PORT AND ST. SAMPSON—
 Accounts for 1957 approved ... A 196, 59
 Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ... B 230, 122
- HEALTH, BOARD OF—
 Deputy H. R. Bichard elected President to replace Mr. C. J. McCathie,
 Deputy A. F. S. Mackay re-elected member and Deputies F. J. Le Page,
 A. N. Grut and Miss E. Ferbrache elected to replace Messrs. E. F.
 Lainé and C. T. W. Clark and Deputy Miss M. G. D. Ross ... 146, 42
 Conseiller S. W. Gavey elected member to replace Deputy H. R. Bichard 173, 63
 Accounts for 1957 approved (Guernsey and Alderney) ... A 48, 164; 56, 58
 Revised Budget Estimates, 1958 ... 303, 110
 Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved (Guernsey
 and Alderney) ... B 58, 190; 115, 120
 Reciprocal Arrangements for Hospital and Medical Treatment, etc. with
 the United Kingdom ... 96, 23
 Poliomyelitis Inoculation—Extension ... 218, 76
 Poisons—Control of Sale ... 301, 110
- HOMES FOR WORKERS LOAN FUND—Credit of £100,000 ... 101, 24
- HORSE TAX—Law to be repealed ... B 279, 123
- HORTICULTURE COMMITTEE—
 Mr. J. G. Dorey re-elected and Deputy C. T. Roussel elected to replace Mr.
 W. F. Mauger ... 146, 42
 Accounts for 1957 approved ... A 112, 56
 Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ... B 112, 116
 Erection of Glasshouses prohibited; Committee to report on scheme to
 avoid undue hardship, etc. ... 274, 104
 Horticultural Advisory Service—Contribution from Horticultural Industry 317, 129
- HOSPITAL BOARD—See “Public Assistance Authority”

HOUSING AUTHORITY—

Conseiller J. C. Le Noury re-elected President and Deputy E. H. Bodman and Mr. W. J. Sarre re-elected members ...	146, 42
Accounts for 1957 approved ...	A 116, 56
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 118, 116
Capital Expenditure, 1959-1960 ...	73, 19
Homes for Workers Loan Fund—Credit of £100,000 ...	101, 24
Pont Vaillant—Erection of Houses and Flats ...	188, 66
Purchase and Reconstruction of “Lion Cottage”, Burnt Lane ...	220, 76
La Rue Flère, Vale—Erection of Houses ...	166, 50
Sandy Hook—	
Purchase of Land and Erection of Houses ...	99, 23
Erection of Houses ...	167, 50
Sous les Hougues—Erection of Flats: Additional credit voted ...	292, 108

HOUSING AUTHORITY and LABOUR AND WELFARE COMMITTEE—

Pont Vaillant Estate: Drainage and Sewer Scheme ...	97, 23
---	--------

IMPORTS Account for 1957 (Appendix) ... A 254

IMPOTS—

on Tobacco and Matches ...	B 279, 123
on Tobacco and Matches (Guernsey) Ordinance, 1958, approved ...	316, 128

INCOME TAX—

to be reduced and other Taxes to be increased ...	202, 73
not to be reduced; Rates and Allowances for 1959 fixed ...	B 279, 123
(Amendment) (Guernsey) Law, 1959—Projet de Loi approved ...	338, 132

INCOME TAX AUTHORITY—

Conseiller Sir John Leale elected President to replace Mr. A. V. Dorey ...	147, 42
Conseiller S. W. Gavey elected to replace Mr. A. C. Robin ...	199, 71
Accounts for 1957 approved (Guernsey and Alderney) ...	A 120, 168; 56, 58
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved (Guernsey and Alderney) ...	B 124, 196; 116, 120
Amendments to Law ...	61, 18
Fees and Subscriptions to Approved Bodies ...	336, 132

INDEX OF RETAIL PRICES at—

31st December, 1957 (Appendix) ...	after 38
31st March, 1958 (Appendix) ...	after 169
30th June, 1958 (Appendix) ...	after 229
30th September, 1958 (Appendix) ...	after 309

INDIRECT TAXES—

to be increased and Income Tax to be reduced ...	202, 73
Impôts and Duties (Increase of Rates) (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved ...	205, 73
not to be increased ...	B 279, 123

INDUSTRIAL DISPUTES—

Law—Contract of Employment where Terms are less favourable to Worker than recognised Terms	71, 19
and Conditions of Employment (Amendment) Law, 1958—Projet de Loi approved	111, 30

INSURANCE AUTHORITY—

Deputy R. G. Luxon re-elected and Deputy Mrs. N. K. M. Wheadon elected to replace Mr. W. J. F. Forman	147, 43
Report and Accounts for the year ended 30th June, 1957 (Appendix)	after 38
Contributory Pensions—	
Persons serving in H.M. Forces	127, 32
Actuarial Valuation	174, 63
Family Allowances—Accounts for 1957 (Appendix)	A 260
W. A. Nicolle—Pension and Allowance	104, 24
Non-Contributory Pensions—	
Accounts for 1957 (Appendix)	A 264
Amendment of Scheme; Committee set up to investigate divergencies between policies adopted by Authority and Public Assistance Authority	319, 129
War Injuries Compensation Scheme—Accounts for 1957 (Appendix)	A 268

INSURANCE AUTHORITY and PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY—

Increase of Non-Contributory Pensions and Outdoor Relief	232, 83
--	---------

ISLAND POLICE COMMITTEE—See “Police Committee”

ISLAND RECEPTION COMMITTEE—

Deputy V. M. G. de Vic Carey re-elected and Deputy R. O. Symons elected to replace Deputy C. E. Gicquel	153, 47
Accounts for 1957 approved	A 122, 56
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved	B 126, 117
Visit of Her Majesty The Queen: Overspending	262, 97

JURAT—

Deputy H. R. Bichard elected in the place of E. F. Lainé, Esq.	2, 2
Conseiller S. W. Gavey elected in the place of Arthur Falla, Esq.	270, 102

JURATS in the States of Deliberation—

Advisory and Finance Committee to report on problem	156, 49
Report	253, 91

JUVENILE EMPLOYMENT COMMITTEE—Report for 1957 (Appendix) ... after 106

KING GEORGE V PLAYING FIELDS—Grant for 1958 ... 252, 91

INDEX TO THE BILLETS D'ÉTAT.

tions instead of taking	...	...	221, 77
Law, 1958—Projet de Loi approved	...	...	291, 108
IL registered during 1957 (Appendix)	...	...	after 38
Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1958, approved	...	113,	31
tion of Legislation)—			
rdinance, 1958, approved	...	...	201, 72
Pensions) Ordinance, 1958, approved	...	...	291, 107
tory Pensions) Ordinance, 1958, approved	...	...	259, 96
Negotiable Instruments (Guernsey) (Repeal) Ordinance,	...	...	176, 64
Guernsey) Law, 1958 (Commencement) Ordinance, 1958,	...	...	169, 51
States ...	...	...	201, 73
Ordinance, 1958, approved	...	...	317, 128
ial Contributions) Ordinance, 1958, withdrawn	...	...
x—			
w, 1957 (Commencement) Ordinance, 1958, approved	...	110,	29
dinance, 1958, approved	...	...	110, 29
Tomatoes) (Packing and Grading) (Amendment) Ordin-	...	...	111, 30
3, approved	...	...
Tomatoes) (Packing and Grading) (Amendment) (No. 2)	...	...	176, 64
3, 1958, approved	...	...	259, 95
3s (Packing and Grading) (Amendment) Ordinance, 1958,	...	...	316, 128
...	...	...	51, 16
l (Prohibition) Ordinance, 1958, approved	...	...	316, 128
linance, 1958, approved	...	...	229, 79
co and Matches (Guernsey) Ordinance, 1958, approved	...	...	8, 6
(Amendment) Ordinance, 1958, laid before the States	...	...	111, 30
ers (Facilities for Enforcement) (Reciprocating Countries)	...	...
amendment) Ordinance, 1958, approved	...	...	155, 48
uernsey) Ordinance, 1958, approved	...	...	155, 48
Circulation) (Commencement) Ordinance, 1958, approved	...	...	177, 64
Circulation) Ordinance, 1958, approved	...	...
Driving Licences) Ordinance, 1958, approved	...	...	259, 96
Pensions (Implementation) (Amendment) Ordinance,	...	...	8, 6
d ...	...	...	291, 107
General Election Ordinance, 1958, approved	...	...	112, 30
(Castel) Election Ordinance, 1958, approved	...	...	155, 48
ne-way Streets (Amendment) Ordinance, 1958, approved	...	...	106, 25
linance, 1958, approved	...	...	317, 128
(Amendment) Ordinance, 1958, laid before the States	...	...	317, 129
Values Ordinance, 1958, approved	...	...	110, 29
Guernsey) Ordinance, 1958, approved	...	...
Amendment) Ordinance, 1958, approved	...	...

... 147, 43
 ... A 124, 57
 pproved ... B 128, 117

... after 38
 ... after 169
 ... after 229
 ... after 309
 eship Committee
 ... after 106
 ... 216, 76
 ... 298, 109

ON COUNCIL—
 ation Council, etc. 55, 17

AUTHORITY—
 ... 97, 23
 ... A 104, 56

eld on lead, etc.
 ... 59, 18
 d ... 110, 29
 ... 130, 33

ossard and S. W.
 irat O. Priaux ... 148, 43
 ze ... 252, 90

ident and Deputy
 ... 148, 43
 ... A 126, 57
 pproved ... B 130, 117

... 175, 63
 ... after 229
 ... 313, 126
 before the States 229, 79
 ... 178, 65

OUTDOOR RELIEF—Increase	... .. .	232, 83
PAROCHIAL—		
Refuse Collection	193,	67
Collection of Refuse (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved	200,	72
PASSENGER TRANSPORT LICENSING AUTHORITY—		
Conseiller A. C. Richings re-elected President and Deputy R. O. Symons elected member to replace Mr. A. V. Dorey	149,	44
Accounts for 1957 approved	A 128,	57
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved	B 136,	118
PEDVIN STREET, No. 42,—Reconstruction	360,	142
PENSIONS—		
Civil Service—Three-year Rule	261,	97
Committee—Deputy V. M. G. de Vic Carey re-elected President and Mr. P. R. Collas re-elected member	150,	44
Contributory—		
Persons serving in H.M. Forces	127,	32
Actuarial Valuation	174,	63
(Amendment) Law, 1958—Projet de Loi approved	201,	73
Non-Contributory—		
Accounts for 1957 (Appendix)	A 264	
Increase	232,	83
(Implementation) (Amendment) Ordinance, 1958, approved	259,	96
Amendment of Scheme; Committee set up to investigate divergencies between policies adopted by Insurance Authority and Public Assistance Authority	319,	129
PEOPLE'S DEPUTIES General Election Ordinance, 1958, approved	8,	6
PEOPLE'S DEPUTY (Castel) Election Ordinance, 1958, approved	291,	107
POISONS—Control of Sale	301,	110
POLICE—Chief Officer's Report for 1957 (Appendix)	after 196	
POLICE COMMITTEE—		
Mr. H. O. Le Patourel re-elected and Deputy E. C. Lucas, Messrs. H. C. Henchman and A. V. Dorey and Deputy F. J. Le Page elected to replace Messrs. A. C. Bichard, H. C. Henchman and A. V. Dorey and Deputy H. F. de Garis	150,	44
Accounts for 1957 approved (Guernsey and Alderney)	A 130, 170;	57, 58
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved (Guernsey and Alderney)	B 138,	196; 118, 120
Part of Fermain Lane to be a Prohibited Street	111,	30
Speed Limit for Motors drawing a Trailer	341,	134

POLIOMYELITIS INOCULATION—Extension 218, 76

PONT VAILLANT ESTATE—

Drainage and Sewer Scheme 97, 23

Erection of Houses and Flats 188, 66

PRESIDENT of the States Board of Administration (Validation) (Guernsey)

Law, 1958,—Projet de Loi approved 176, 64

PRIaulx LIBRARY COUNCIL—Deputy V. M. G. de Vic Carey re-elected 314, 127

PRISON BOARD—

Conseiller S. W. Gavey re-elected 151, 45

Accounts for 1957 approved A 132, 57

Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved B 142, 118

Report for 1957 (Appendix) after 133

PRODUCE, Export of—

(Other than Tomatoes) (Packing and Grading) (Amendment) Ordinance,

1958, approved 111, 30

(Other than Tomatoes) (Packing and Grading) (Amendment) (No. 2)

Ordinance, 1958, approved 176, 64

(Other than Tomatoes) Order, 1958, laid before the States 195, 68

(Other than Tomatoes) Order, 1958, annulled 309, 111

(Other than Tomatoes) (No. 2) Order, 1958, laid before the States 357, 139

PROHIBITED and One-way Streets (Amendment) Ordinance, 1958, approved

(Fermain Lane) 112, 30

PROJET DE LOI entitled—

Airport Service Charge (Guernsey) Law, 1958, approved 9, 6

Aliens Restriction (Guernsey) Law, 1958, approved 201, 72

Companies (Guernsey) Law, 1958, approved 8, 6

Contributory Pensions (Amendment) Law, 1958, approved 201, 73

Country Hospital Charitable Fund Law, 1958, approved 200, 72

Trustees of the Guille Allès Library (Additional Powers) (Guernsey) Law,

1958, approved 261, 96

Income Tax (Amendment) (Guernsey) Law, 1958, approved 338, 132

Indirect Taxes, Duties and Impôts (Increase of Rates) (Guernsey) Law,

1958, approved 205, 73

Industrial Disputes and Conditions of Employment (Amendment) Law,

1958, approved 111, 30

Oaths and Affirmations Law, 1958, approved 291, 108

Parochial Collection of Refuse (Guernsey) Law, 1958, approved 200, 72

President of the States Board of Administration (Validation) (Guernsey)

Law, 1958, approved 176, 64

Road Traffic (Compulsory Third Party Insurance) (Amendment) (Guern-

sey) Law, 1958 258, 291; 95, 108

PROJET DE LOI entitled—(Continued)—

Television Duty (Guernsey) Law, 1958, approved ...	261, 96
States Water Supply (Amendment) (Guernsey) Law, 1958, approved ...	258, 95

PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY—

Accounts for 1957 approved ...	A 135, 57
Outdoor Relief—Increase ...	232, 83

Central Outdoor Assistance Board—

Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 146, 118, 124
---	-----------------

Children Board—

Deputy the Reverend Spencer W. Gerhold re-elected President and	
Deputy A. F. S. Mackay re-elected member ...	151, 45
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 152, 119

Hospital Board—

The Reverend Basil J. R. Guille and Mr. H. Le N. Rabey re-elected	151, 45
Mr. W. J. Priaulx elected to replace Mr. F. H. Tourtel ...	316, 128
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 160, 119
Administration of certain Charitable Funds ...	51, 16

Parochial Outdoor Assistance Boards—

St. Peter Port: Deputy E. J. Saunders elected President of re-constituted	
Board and Deputy Mrs. N. K. M. Wheadon, Lt. Col. C. E. Blad	
and Messrs. R. I. Bragg and C. Mahy elected members ...	152, 46
St. Sampson's: Mr. W. Ferbrache re-elected ...	152, 46
Vale: Mr. W. C. Ozanne elected to replace the late Mr. G. Falla ...	152, 46
Castel: Mr. H. Le N. Duquemin re-elected ...	152, 46
Deputy H. R. Ozanne elected to replace the late Deputy E. C.	
Dorey ...	315, 127
St. Saviour: Mr. J. M. Le Page re-elected ...	152, 46
St. Peter-in-the-Wood: Mr. E. M. Paint elected member and Mr. T.	
Corbin elected President to replace Mr. J. W. Robilliard ...	152, 46
Torteval: Mr. A. Tostevin re-elected ...	152, 46
Forest: Mr. P. C. Heaume re-elected ...	152, 46
Mr. F. Le B. Heaume elected to replace Mr. F. H. Tourtel	315, 127
St. Martin: Mr. C. F. Matthews re-elected and Mr. B. J. de G. Mourant	
elected to replace the late Mr. E. M. Langlois ...	152, 46
St. Andrew: Mr. P. H. Martel re-elected ...	152, 46

PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY and INSURANCE AUTHORITY—

Increase of Non-Contributory Pensions and Outdoor Relief ...	232, 83
--	---------

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—

Mr. E. J. Mahy elected to replace Mr. C. E. Mahy ...	7, 6
Messrs. J. P. Warren, R. Le Page and C. P. Le Huray re-elected ...	153, 46
Deputy T. Le C. Guilbert elected to replace the late Deputy E. C. Dorey	290, 107
Accounts for 1957 approved ...	A 150, 57
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 166, 119

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—(Continued)—

Refuse and Litter Collection Vehicle, Mechanical Sweeping Machine and	
Motor Scythe	178, 65
Roadways, etc. declared to be Public Highways	87, 21
Road Improvement Scheme at Braye/Militaire Cross Roads deleted from	
Budget	124, 32

PUBLIC WORKS DEPARTMENT—

Accounts for 1957 (Appendix)	A 250
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved	B 54, 115

PURCHASE—

and Reconstruction of "Lion Cottage", Burnt Lane (Housing Authority)	220, 76
of Land at Icart from Mr. J. Rae	223, 77
of Land at Airport (Compulsory Acquisition)	236, 87
of Land at La Hure Mare, Vale (Water Board)	338, 134
of Fort George and Fort Hommet Headland	342, 135
Gift of Land at Jerbourg by the Sons of the late Sir Victor Carey	351, 137

RADIATION Measuring Equipment—Purchase	225, 78
---	---------

RAMSDALE, the late P.C.—Ex-Gratia Payment to Heirs	308, 110
---	----------

REARING OF CALVES FOR EXPORT INVESTIGATION COMMITTEE—

No action to be taken at present and Agriculture and Fisheries Committee	
to watch position	68, 19

RECEPTION COMMITTEE—See "Island Reception Committee"

REFUSE COLLECTION—

Parochial	193, 67
„ —Projet de Loi approved	200, 72

REFUSE DUMPS—Accounts for 1957 (Appendix)	A 256
--	-------

RENT CONTROL—

Decontrol of certain Dwelling Houses	101, 24
Ordinance, 1958, approved	155, 48

RENT SUBSIDY—Report of Committee accepted	293, 108
--	----------

ROAD IMPROVEMENT SCHEME at Braye/Militaire Cross Roads deleted	
from Budget	124, 32

ROAD TRAFFIC (Compulsory Third Party Insurance) (Amendment) (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi	258, 291; 95, 108
---	-------------------

ROADWAYS, etc. declared to be Public Highways	...	...	...	...	87,	21
ROYAL COURT FUND—Accounts for 1957 (Appendix)	...	...	...	...	A	277
RUE FLERE, Vale—Erection of House	...	...	...	...	166,	50
SAFETY OF EMPLOYEES—						
(Growing Properties) (Poisonous Substances and Regulated Operations)						
Order, 1958, laid before the States	...	...	...	...	357,	139
Report for 1957 (Appendix)	...	...	...	...	after	106
ST. SAVIOUR'S PARISH—Refuse Collection	...	...	...	...	193,	67
SALARIES of—						
Established Staff (Appendix)	...	...	...	...	after	358
Principal Posts (Appendix)	...	...	...	...	after	361
SANDY HOOK—						
Purchase of Land and Erection of Houses	...	...	...	...	99,	23
Erection of Houses	...	...	...	...	167,	50
SCHOOLS—						
Beaucamp Secondary Modern School—Accommodation for Caretaker	...	...	...	...	168,	51
Blanchelande College—						
Financial Assistance	...	...	...	...	93,	22
Budget Vote reduced	...	...	...	...	124,	31
Grammar School for Boys—						
Credit for Extensions, etc.	...	...	...	...	89,	21
Extensions—Quantity Surveyor's Fees and Clerk of Works	...	...	...	...	159,	49
Grammar School for Girls—Science Laboratory	...	...	...	...	352,	137
Vauvert School—Replacement of Boiler	...	...	...	...	263,	97
SERGEANT, H.M.—Car for	...	...	...	...	95,	22
SEWAGE CARTS—						
Budget Vote reduced	...	...	...	...	124,	31
Purchase	...	...	...	...	129,	32
SHELLFISH (Import) (Amendment) Ordinance, 1958, laid before the States	...	...	...	...	106,	25
SKIM MILK—Dairy Committee not to proceed with production of Dried	...	...	...	...	215,	75
SOUS LES HOUGUES—Additional Credit voted for Erection of Flats	...	...	...	...	292,	108
SPEED LIMIT for Motors drawing a Trailer	...	...	...	...	341,	134

STATES WATER SUPPLY (Amendment) (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved ...	258, 95
STREAMS in vicinity of Braye Road/Route Militaire Cross Roads—Alteration and Widening deferred until after 1960 ...	73, 19
SUBSIDIES INVESTIGATION COMMITTEE—Rent Subsidy ...	293, 108
TAX ON RATEABLE VALUES Ordinance, 1958, withdrawn ...	317, 128
TAXES—	
to be increased and Income Tax to be reduced ...	202, 73
not to be increased nor Income Tax reduced ...	B 279, 123
TELEPHONE COUNCIL—	
Deputies A. N. Grut and T. G. Carpenter elected to replace Mr. H. C. Henchman and Capt. W. L. Henderson ...	153, 47
Accounts for 1957 approved ...	A 226, 59
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 254, 122
Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1958 ...	7, 5
TELEVISION DUTY—	
to be imposed ...	259, 96
(Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved ...	261, 96
(Guernsey) Ordinance, 1958, approved ...	317, 129
TOBACCO—	
Impôt to be increased ...	B 279, 123
" " " —Ordinance approved ...	316, 128
TOMATOES, Export of, (Packing and Grading) (Amendment) Ordinance, 1958, approved ...	259, 95
TOURIST COMMITTEE—	
Deputy R. G. Luxon elected President to replace Jurat D. C. Brock, C.B.E., Deputies C. A. Collas and C. E. Gicquel and Capt. G. H. Marshall re-elected members and Mr. B. E. H. Joy elected to replace Mr. H. T. J. Ozanne ...	154, 47
Deputy E. C. Lucas and Mr. H. T. J. Ozanne elected members to replace Deputy R. G. Luxon and Mr. B. E. H. Joy ...	173, 63
Accounts for 1957 approved ...	A 154, 58
Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ...	B 174, 119
Candie Entertainments—	
Producer's Loss ...	125, 32
Accounts for 1957 (Appendix) ...	A 270
during 1959 ...	300, 109
Golf Course—Accounts for 1957 (Appendix) ...	A 274

TRUSTEES OF THE GUILLE ALLES LIBRARY (Additional Powers)

(Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved ... 261, 96

UNEMPLOYED RELIEF WORK—

Report ... 216, 76

for Winter 1958-59 ... 298, 109

VALE COMMONS (Amendment) Ordinance, 1958, approved ... 110, 29

VAUVERT SCHOOLS—Replacement of Boiler, etc. ... 263, 97

WAR INJURIES COMPENSATION SCHEME—Accounts for 1957

(Appendix) ... A 268

WATER BOARD—

Conseiller A. M. Mackay re-elected President, Deputy D. E. Gallienne and

Mr. E. J. de Garis re-elected members and Deputy C. H. Moullin

elected to replace Mr. J. P. Warren ... 154, 48

Deputy R. O. Symons elected to replace the late Mr. M. Dorey ... 200, 72

Accounts for 1957 approved ... A 236, 59

Budget for 1959 and Revised Budget Estimate for 1958 approved ... B 256, 122

Messrs. Black, Geoghegan and Till appointed Auditors for 1958 ... 7, 6

Provision for Additional Water Supplies ... 181, 65

Provision of Sea Water Evaporator and Increase of Water Charges ... 226, 78

Evaporator Plant—Purchase of Site at La Hure Mare, Vale ... 338, 134

WATER SUPPLY (Amendment) (Guernsey) Law, 1958—Projet de Loi approved 258, 95

YOUTH EMPLOYMENT SERVICE to be administered by Education Council 55, 17